

Gouvernement du Québec

O.C. 210-2007, 21 February 2007

Individual and Family Assistance Act
(2005, c. 15)

**Individual and Family Assistance
— Amendment**

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation

WHEREAS, pursuant to the Individual and Family Assistance Act (2005, c. 15), the Government made the Individual and Family Assistance Regulation by Order in Council 1073-2006 dated 22 November 2006;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided for in section 8 of that Act if the authority making it is of the opinion that the urgency of the situation requires it;

WHEREAS, under section 13 of that Act, the reason justifying the absence of prior publication must be published with the regulation;

WHEREAS the Government is of the opinion that the urgency due to the following circumstances justifies the absence of prior publication:

— the amendment in the Regulation attached to this Order in Council must come into force on 10 April 2007 to enable exclusion of the amounts paid under the National Reconciliation Program for Duplessis Orphans who were Residents of Certain Institutions, which will come into force on that date, from the calculation of the benefits granted under the Social Assistance Program and the Social Solidarity Program. The amendment must come into force at the same time as those persons receive the amounts paid under that program and the delay caused by the prior publication would prevent the Regulation from coming into force on that date;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation, attached hereto, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Individual and Family Assistance Regulation *

Individual and Family Assistance Act
(2005, c. 15, s. 132, par. 10)

1. The Individual and Family Assistance Regulation is amended in section 135 by adding the following paragraph at the end:

“(11) the National Reconciliation Program for Duplessis Orphans who were Residents of Certain Institutions.”.

2. This Regulation comes into force on 10 April 2007.

8056

Gouvernement du Québec

O.C. 219-2007, 21 February 2007

An Act respecting collective agreement decrees
(R.S.Q., c. D-2)

Coiffeurs

— Hull

— Levy and other regulations of the Comité

— Amendments

CONCERNING the Regulation to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull and other regulations of the Comité

WHEREAS, in accordance with subparagraph *i* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2), the Government, by Order in Council No. 2626-85, dated 11 December 1985, made the Levy Regulation of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull;

WHEREAS the Board of Directors of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull adopted a Regulation to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull at its special meeting held on 31 January 2006;

WHEREAS, in accordance with subparagraph *g* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees, the Government approved by Order in Council No. 2857-74, dated 7 August 1974, the Regulation respecting a registration system or the

* The Individual and Family Assistance Regulation, made by Order in Council 1073-2006 dated 22 November 2006 (2006 G.O. 2, 3877), was last amended by the regulation made by Order in Council 1096-2006 dated 29 November 2006 (G.O. 2, 3911).

keeping of a register of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 2);

WHEREAS the Board of Directors of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull adopted a Regulation to amend the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull at its regular meeting held on 1 May 2006;

WHEREAS, in accordance with subparagraph *h* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees, the Government approved by Order in Council No. 2857-74, dated 7 August 1974, the Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 3);

WHEREAS the Board of Directors of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull adopted a Regulation to amend the Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull at its regular meeting held on 1 May 2006;

WHEREAS, in accordance with subparagraph *l* of the second paragraph of section 22 of the Act respecting collective agreement decrees, the Government approved by Order in Council No. 2857-74, dated 7 August 1974, the Regulation respecting the attendance allowance and travel expenses of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 8);

WHEREAS, the Board of Directors of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull adopted a Regulation to amend the Regulation respecting the attendance allowance and travel expenses of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull at its regular meeting held on 1 May 2006;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the text of the Regulation to amend the Regulation respecting the Levy Regulation of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull and other regulations of this Comité were published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 27 September 2006 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of the 45 days following this publication;

WHEREAS it is opportune to approve the Regulation with amendments;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull and other regulations of this Comité, attached hereto, be made.

GÉRARD BIBEAU,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Levy Regulation of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull¹ and other regulations of the Comité

An Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, s. 22, par. *g, h, i* and *l*)

- 1.** The Levy Regulation of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull, is amended by replacing in the title, the words, “du district de Hull” by “de l’Outaouais”.
- 2.** Section 1 of the Regulation is amended by replacing the word “Hull” by “Outaouais”.
- 3.** Section 2 of the Regulation is amended by replacing the words “du district de Hull” by “de l’Outaouais”.
- 4.** Section 4 of the Regulation is amended by replacing the amount “\$2.50” by the amount “\$3.00”.
- 5.** Section 5 of the Regulation is amended by deleting, in the third paragraph, “or the worker”.
- 6.** The title of the Regulation respecting a registration system or the keeping of a register of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 2)² is amended by replacing the words “du district de Hull” by “de l’Outaouais”.
- 7.** Section 1.00 of the Regulation is amended by replacing “Order in Council No. 3652, dated 13 November 1968 and its future amendments” by the “Decree respecting hairdressers in the Outaouais region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.15)”.

¹ The Levy Regulation of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull, made by Order in Council No. 2626-85, dated 11 December 1985 (1985, *G.O.* 2, 6982), were amended by Orders in Council No. 550-89, dated 12 April 1989 (*G.O.Q.* 2, 2307) and No. 556-92, dated 8 avril 1992 (1992, *G.O.* 2, 3121).

² The Regulation respecting a registration system or the keeping of a register of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 2), made by Order in Council No. 2857-74 of 7 August 1974, has not been amended since it was made.

8. The title of the Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 3)³ is amended by replacing the words “du district de Hull” by “de l’Outaouais”.

9. Section 1.00 of the Regulation is amended by replacing “Order in Council No. 3652, dated 13 November 1968 and its future amendments” by “Decree respecting hairdressers in the Outaouais region (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.15)”.

10. The title of the Regulation respecting the attendance allowance and travel expenses of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 8)⁴ is replaced by the following: “Regulation respecting the attendance allowance and travel expenses (Regulation No. 8) of the Comité paritaire des coiffeurs de l’Outaouais”.

11. Section 1.00 of this Regulation is replaced by the following:

“**1.00** Every member of the comité paritaire shall receive, for each meeting attended, an attendance allowance of \$75.”.

12. Section 2.00 of this Regulation is revoked.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8057

Gouvernement du Québec

O.C. 220-2007, 21 February 2007

Building Act
(R.S.Q., c. B-1.1; 2005, c. 10)

**Construction Code
— Amendment**

Regulation to amend the Construction Code

WHEREAS, under section 173 of the Building Act (R.S.Q., c. B-1.1), amended by section 59 of chapter 10 of the Statutes of 2005, the Régie du bâtiment du Québec is to adopt by regulation a building code containing, in particular, building standards for buildings, facilities intended for use by the public, installations independent of a building and petroleum equipment installations or their vicinity;

WHEREAS, under section 176 of the Act, the code may require manufacturers to provide instructions regarding the assembly, erection, maintenance and inspection of materials, facilities and installations;

WHEREAS, under 176.1 of the Act, the code may, with respect to the matters to which it applies, contain provisions concerning the subjects listed in section 185 of the Act amended by section 62 of chapter 10 of the Statutes of 2005;

WHEREAS, under section 178 of the Act, the code may require observance of a technical standard drawn up by another government or by an agency empowered to draw up such standards;

WHEREAS, under section 179 of the Act, the Board may determine the provisions of the code of which the infringement constitutes an offence under paragraph 7 of section 194 of the Act;

WHEREAS, under section 192 of the Act, amended by section 63 of chapter 10 of the Statutes of 2005, the contents of the code may vary according to the classes of persons, contractors, owner-builders, facilities intended for use by the public, installations independent of a building or petroleum equipment installations and classes of buildings, pressure installations, facilities or installations to which the code applies;

WHEREAS the Board has adopted the Regulation to amend the Construction Code;

³ The Regulation respecting the monthly report of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 3), made by Order in council No. 2857-74 dated 7 August 1974, has not been amended since it was made.

⁴ The Regulation respecting the attendance allowance and travel expenses of the Comité paritaire des coiffeurs du district de Hull (Regulation No. 8), made by Order in Council No. 2857-74, dated 7 August 1974, has not been amended since it was made.